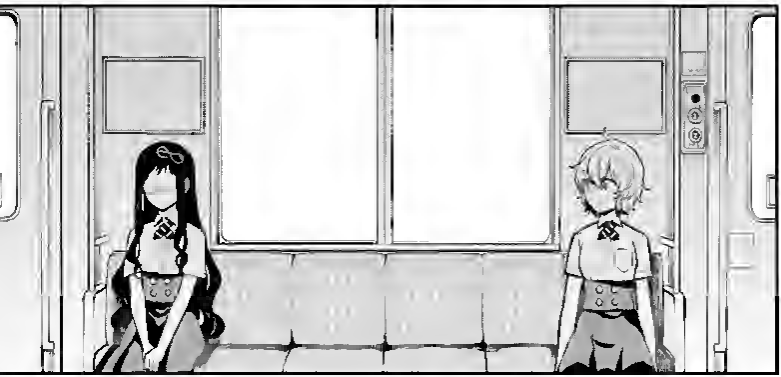
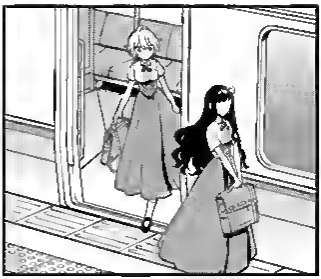
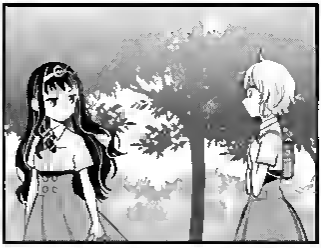
あの娘にキスと白百合を
Ano Ko ni Kiss to Shirayuri wo
CHAPTER 23
TRANSLATION LYENDITH
CLEANING LYENDITH, MYCOT
TYPESETTING LYENDITH
PROOFREADING FAUST
THIS CHAPTER IS BROUGHT TO YOU BY MIAMMIAM-TEAM
HTTP://MIAMMIAM-TEAM.ORG

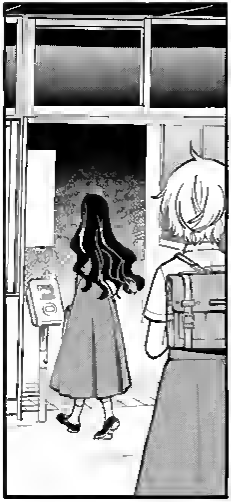


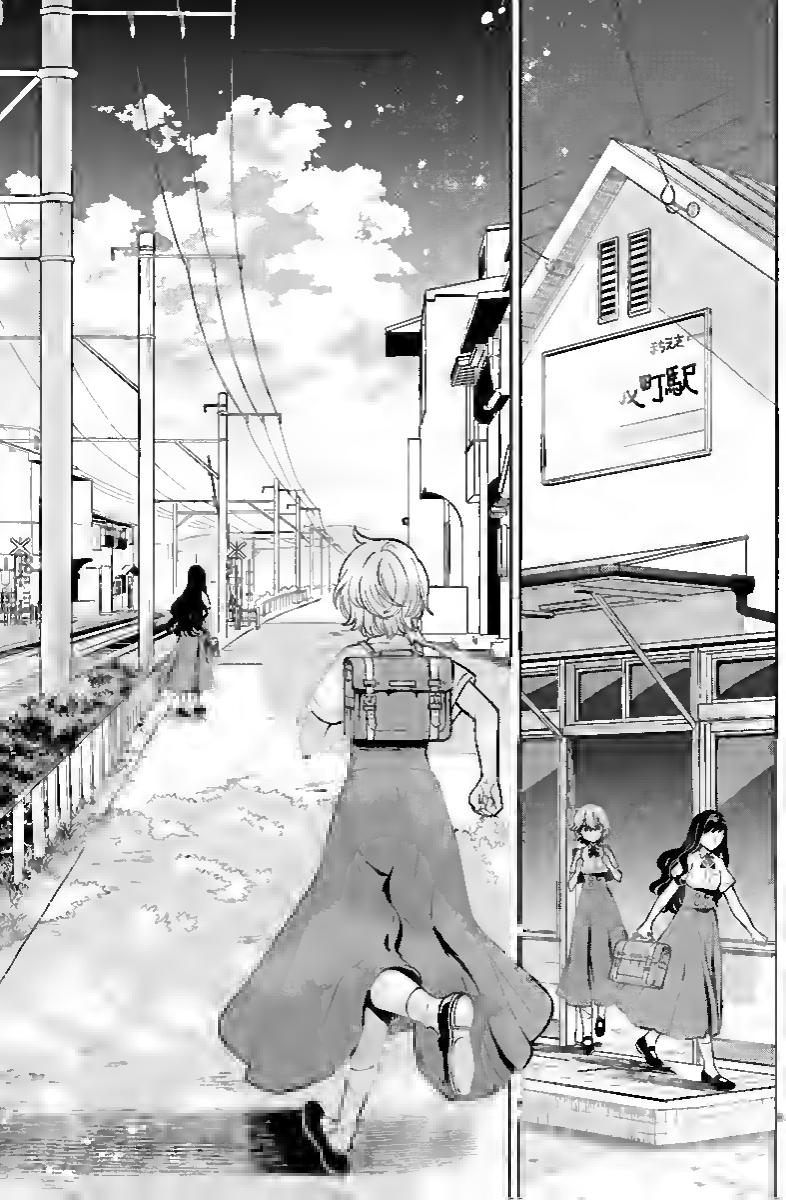
Finally
Final stop.
ガタン
ガタン





02




ほうえき
火町駅

Chapter 23:
One Night Journey

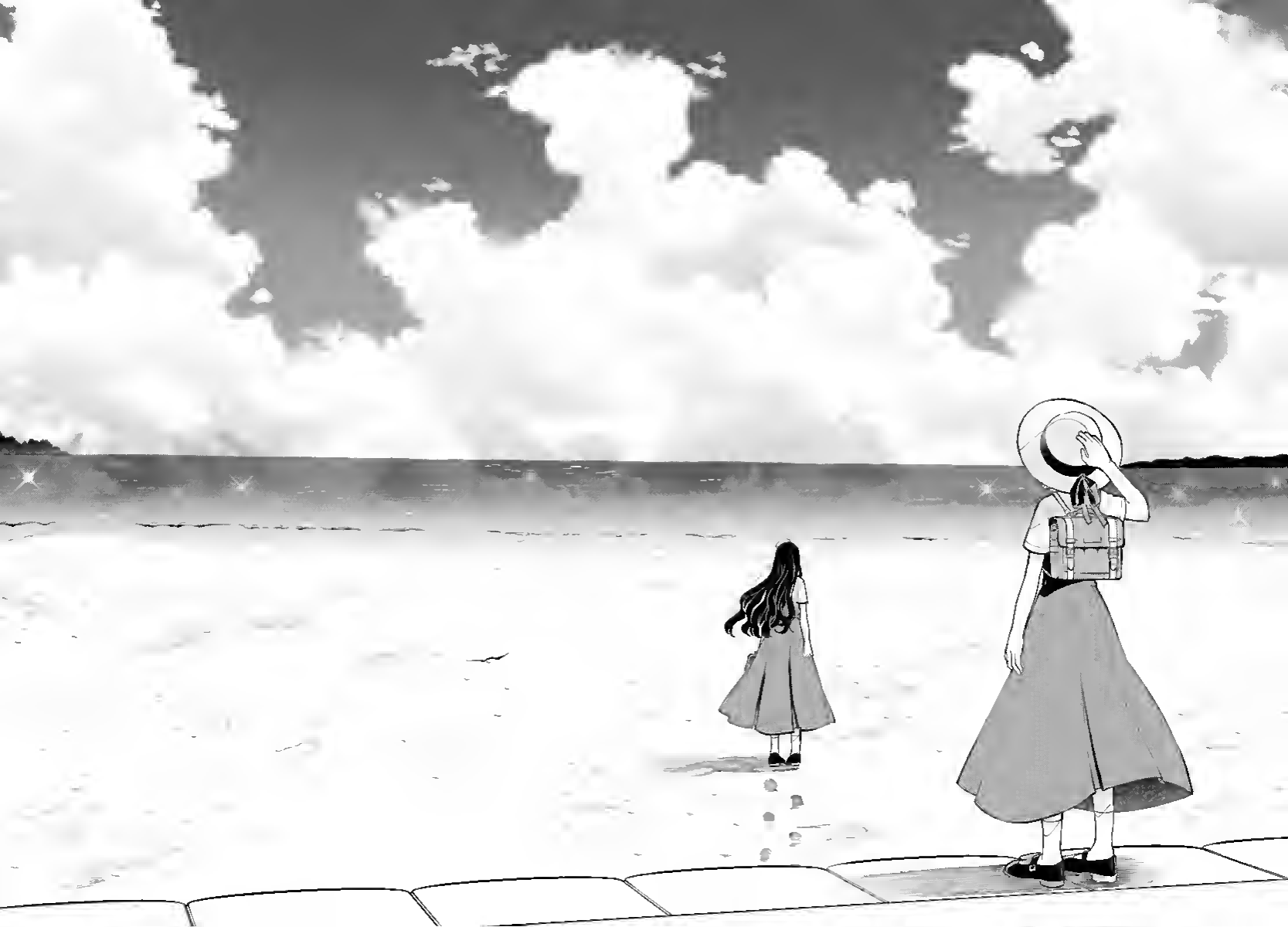
コミックス最新第4巻
好評発売中♪

私が本当に欲しかったもの
What I truly wanted.

あの娘に接吻と白百合を
A Kiss and a White Lily for Her

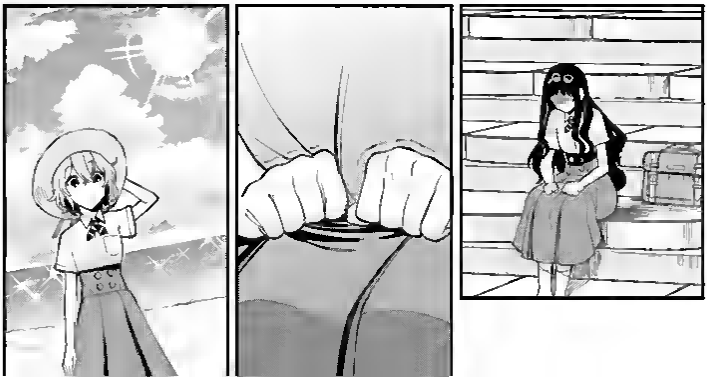
Canno
缶乃

STOP FOLLO-WING ME, ALREADY!!
I NO LONGER CARE ABOUT BEING THE BEST!
DEFEATING YOU OR NOT, IT'S NOT MY PROBLEM ANYMORE!
And it'd be a relief to get you out of my head.
So go away.

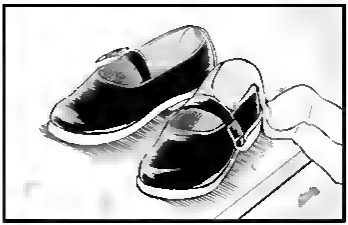


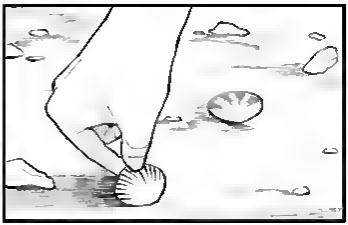
You came all the way to the sea.
10
Did you tell anyone you left?
I don't know, your mom must be worried, no?
I guess the ceremony is over by now

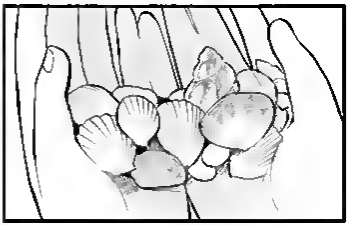
But
What?
Just let her worry
I hate her, anyway
DON'T BUTT IN AS IF YOU KNEW EVERY-THING!
HURRY UP AND GO HOME!!



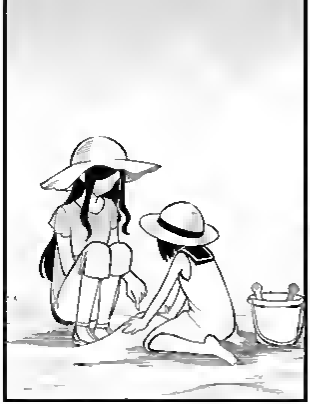
12

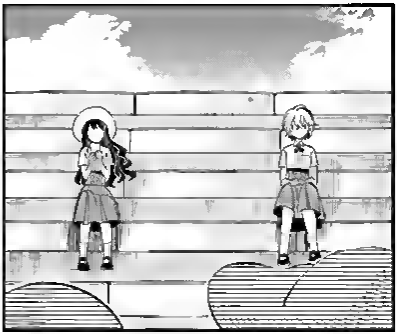


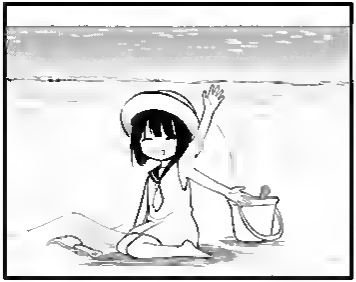


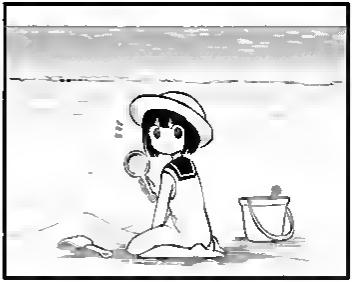


...So what?
I didn't come here to see it.
You should at least give your cousin a call, don't you think?









14

Fwosh
I know what I'm doing is pointless.
I'm not gonna solve anything by just running away
I can't even be the daughter she'd want me to be...
...But I

I don't really care about being praised by others
All I wanted was for my mother to notice me.
We're family so why won't she let me love her?

I was the one who wanted her to accept me without managing to say it.
But as the years went by, I became increasingly uncomfortable around her.
I feel like I'm gonna go crazy if I stop telling myself that I don't care

You know, there are times...
when the desire to become closer can hurt...
I think.

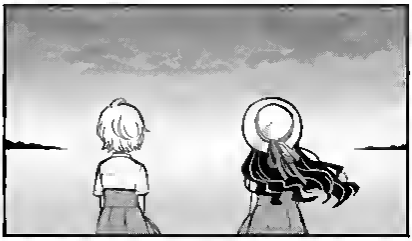
...And if I hadn't met you.
Maybe I could have lived on without noticing anything...

So when you don't know how to proceed,
no matter how much you want to get closer...
Sometimes, it's wiser to keep a little distance.

To not try too hard, and wait for the right moment.
I don't think you're as much in the wrong as you imagine
No one actually blames you

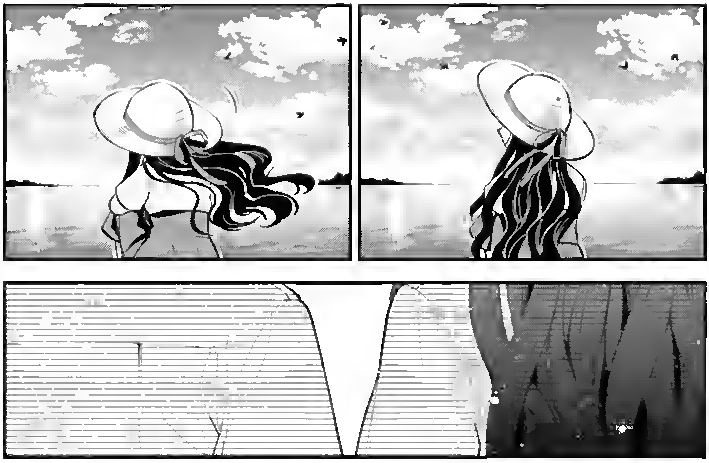
Everyone loves you, Shiramine

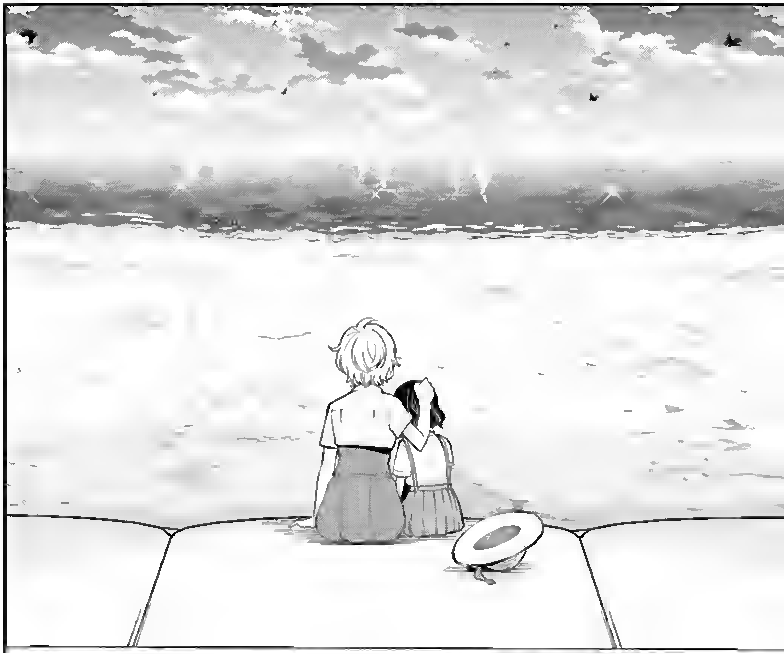
At the very least, I would be glad.
If you could believe that I am sincere

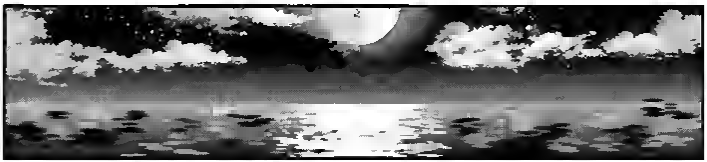


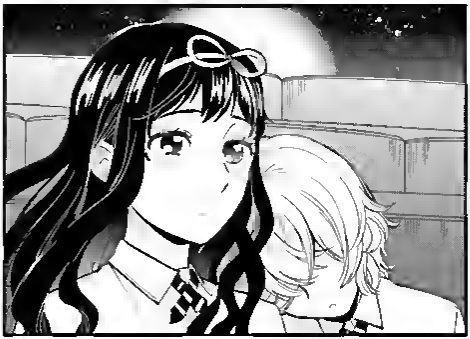
...I guess nothing I can say will mean anything to you
I doubt hearing all this from me will make you happy, but...

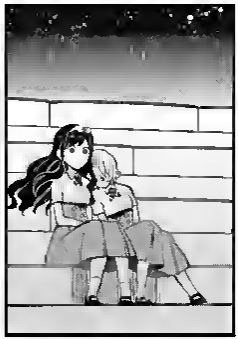
Can I stay here?

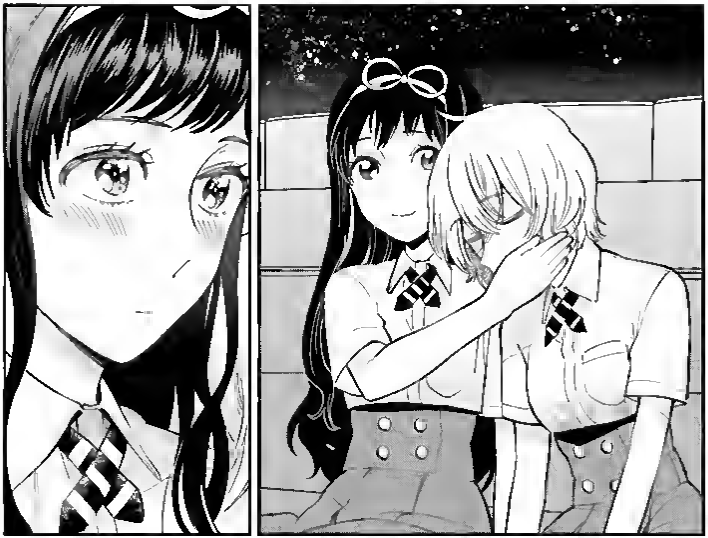


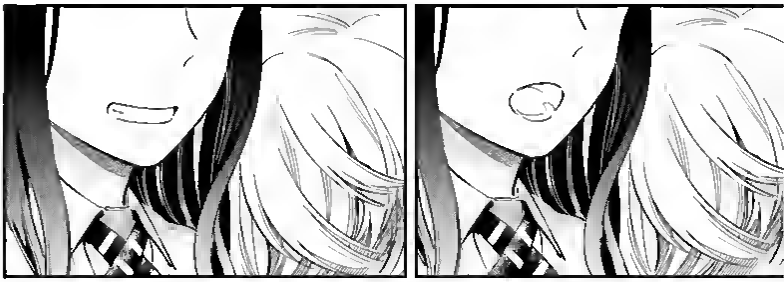


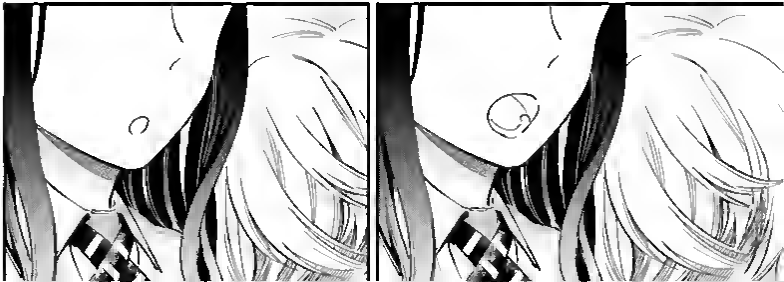












23

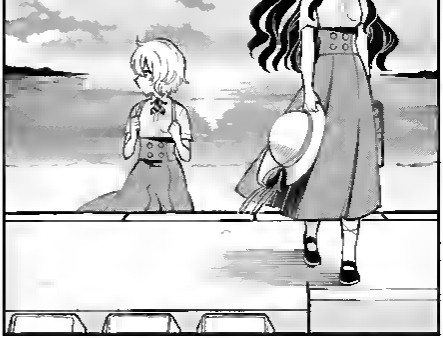
Ku Kurosawa your head is heavy Put it elsewhere
My whole body hurts..
You really can sleep anywhere, can't you..

You finally woke up?

Maybe we should stop by a convenience store, first
Err, yeah..

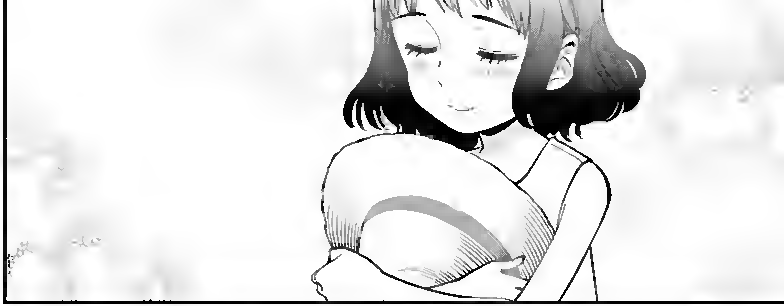
Grow!!
ぐぅぅぅぅ

The first trains will depart soon
Let's go home
I feel like I just had a wonderful dream..



..Listen

I can't erase my desire to be acknowledged.
Neither can I deny the part of me that thinks not being the best is perfectly fine.
..So, for now..



26

次号につづく! 9月号 7月27日(水)発売!!

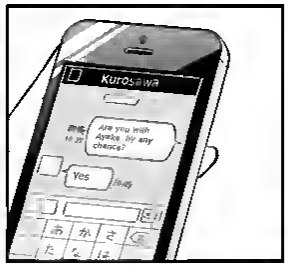
The Little Theater of KnoKiss
~Behind the scenes~

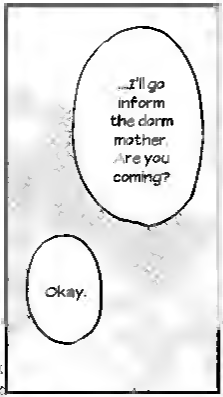
1

After the ceremony

Mizuki
3rd year in Seiran High. Former track team member. Favourite colour peppermint green.

Moe
3rd year in Seiran High. Former track team member. Favourite colour light pink.





コミックス最新第4巻
好評発売中♪

コミックス最新第4巻
好評発売中♪

あなたが得たもの
What you obtained,
望んだもの
and what you desired.

私が本当に
What I truly wanted.
欲しかったもの

あの娘にキスと白百合を
A Kiss and a White Lily for Her

あの娘にキスと白百合を
A Kiss and a White Lily for Her

Canno 缶乃

Canno 缶乃